

บทที่ ๑๒

การร้องเพลงพื้นบ้าน : เพลงกล่อมเด็ก

ความหมายของเพลงกล่อมเด็ก

กล่อม หมายถึง ร้องเป็นทำนองเพื่อเล้าโลมใจหรือให้เพลิน. (ราชบันทิตยสถาน, ๒๕๔๒)

เพลงกล่อมเด็ก หมายถึง เพลงร้องเพื่อให้เด็กเกิดความเพลิดเพลิน และนอนหลับไปด้วยความอบอุ่นใจ. (ประเทือง คล้ายสุบรรณ, ๒๕๒๒)

เพลงกล่อมเด็ก หมายถึง เพลงที่กล่อมให้เด็กนอนหลับสบาย เกิดความรู้สึกอบอุ่นใจ. (ประภาครี สิหอรำไพ และจารุณี กองพลพรหม, ๒๕๓๔)

นอกจากนี้ ยังมีคำที่มีความหมายเดียวกัน ได้แก่ เพลงเห่ากล่อม นาทเห่ากล่อม บทกล่อม ในที่นี้ จะใช้คำว่า เพลงกล่อมเด็ก หมายถึง เพลงที่ใช้ร้องให้เด็กฟัง เพื่อให้นอนหลับสบายและเกิดความอบอุ่นใจ

คำว่า เพลงกล่อมเด็กนี้ ภาคเหนือเรียกว่า อ้อ-อ้อ-ชา-ชา หรือ เพลงอ้อ ภาคอีสาน เรียกว่า สิก-จุง-ชา, เพลงกล่อมลูก หรือเพลงนอนสำเด้อ ภาคใต้เรียกว่า เพลงชานอ้ง, เพลงน้องนอน หรือเพลงร้องเรอ ตรงกับภาษาอังกฤษว่า *lullaby* หรือ *cradle song*

ประเภทของเพลงกล่อมเด็ก

เพลงกล่อมเด็ก แบ่งตามลักษณะนื้อความอาจแบ่งได้ ๓ ประเภท (ธิดา โมกรัตน์ และวินัย ภูระวงศ์, ๒๕๒๖) ดังนี้

๑. เพลงกล่อม เป็นเพลงที่มีเนื้อความเป็นเชิงกล่อมให้เด็กเพลิดเพลินและหลับไป เช่น

“นอนไปเด็ดแม่จะกล่อม นาลละม่อมแม่จะไกว

ทองคำแม่อายร้องให้ สายสุดใจเจ้าแม่oyer”

๒. เพลงปลอน เป็นเพลงที่มีเนื้อร้องเป็นการปลอบมือให้เด็กอ่อนหรือร้องกวน เช่น

“เจ้าเนื้ออ่อนเยอ อ้อนแม่จะกินนม

แม่จะอุ้มเจ้าออกชุม กินนมแล้วนอนเปลเยอ”

๓. เพลงชู่ เป็นเพลงที่มีเนื้อร้องเป็นเชิงชูให้เด็กกลัว จะได้หลับโดยเร็ว เช่น

“อ้ายแมวหง่าวเยอ ตัวมันยาวไม่น้อย

เด็กนอนไม่หลับ มากินดับเสียงหนอยหนึงเกิด อ้ายแมวหง่าวเยอ”

ลักษณะคำประพันธ์ของเพลงกล่อมเด็ก

เพลงกล่อมเด็กภาคกลางมีลักษณะคำประพันธ์หลายแบบ ดังนี้

๑. บทที่มี ๓ วรรค เช่น

“ผัดเจ้าล่อ ข้าวเหนียวสองห่อ ไม่พอกิน”

หรือ

“คราคราเขากีมากันหมัด เจ้าดอกประดู่ชูรส ไม่เห็นมาอย”

๒. บทที่มี ๔ วรรค เช่น

“อ้ายแมวหง่าวอย
คนนอนไม่หลับ ไดร่วงมา กินตับเกิดวา”

หรือ

“นอนเสียเติด酵ย
เลียงไว้หวังจะได้เพื่อนตัว ขวัญเข้าเจ้าเกิดในดอกบัว
ทุนหัวเจ้าคนเดียว酵ย”

๓. บทที่มี ๕ วรรค เช่น

“เจ้าเนื้อละมุน酵ย
แม่มีให้ผู้ใดต้อง เนื้อเจ้าอยู่เหมือนสำลี
ทองดีเจ้าคนเดียว酵ย”
เนื้อเจ้าจะทรงศรี

หรือ

“เจ้าเนื้อยืน酵ย
ครั้นว่านาขึ้นมา แม่มีให้ไปเล่นที่หาดทราย
แสนเสียดายเจ้าคนเดียว酵ย”
มันจะพาเจ้าลอยหาด

๔. บทที่มี ๖ วรรค เช่น

“นางมิ้นเหลืองอ่อน酵ย คำแล้วจะนอนที่ตรงไหน
จะนอนที่ไหนก็นอนได้ สุมทุมพุ่มไม้กีเคียนนอน
ลมพระพายชายพัดมาอ่อนอ่อน เจ้าเคยจรมานอนรัง酵ย”

๕. บทที่มีตั้งแต่ ๔ วรรคขึ้นไป เช่น

“นกระทุง酵ย ทำกันดุงดุงว่าจะไข่
สาวพ้อมให้ใบใหญ่ ว่าใส่ในนกระทุง
ด้วยไข่ของมันโดย เท่าแตงโมบางละมุง
ไข่หล่นดังผลุง แล้วกกระทุงก็บินไป酵ย”

หรือ

“วัดเอี้ยวัดโบสถ์
เจ้าชุนทองไปปลัน
คดข้าวออกไส่ห่อ
เขากีเส่าลือมา
ศพเจ้ายังทิ้งไว
เหลือแต่กระดูกแก้ว
ชุนศรีจะถือนัตร
จะถือท้ายเรือหงส์
มีตันโคนดอยู่เจ็ดตัน
ป่านะนี่ไม่เห็นมา
จะถือเรือออกไปหา
ว่าเจ้าชุนทองตายแล้ว
ไม่มีใครจะรู้ว่า
เมียรักจะไปปลง
ยกกระบัตรจะถือลง
ไปปลงศพเจ้าพ่อนา”

หรือ

“กาเหว่เยย
แม่กากีหลงรัก
คำนาเอื้าข้าวมาเพื่อ
ตนอมไว้ในรังนอน
ปิกเจ้ายังอ่อนคลอแคล
แม่ก้าพาไปกิน
ดืนเจ้าเหยียบสาหาราย
กินกุ้งแลกินกึ้ง
กินแล้วก็โน้ม
ยังมีนายพราน
ยกปืนขึ้นส่อง
ดัวหนึ่งว่าจะต้ม
กินนางแม่ก้าดำเน
ไข่ไว้ให้แม่ก้าฟัก
คิดว่าลูกในอุตร
ไปคำนาเอื้าเหยียบมาป้อน
ซ่อนเหยื่อมาให้กิน
ห้อแท้จะสอนมน
ที่ปากน้ำพระคงคาน
ปากกีใช้ห้าปลา
กินหอยกระพังแมงดา
จับทีตันหว้าโพธ์ทอง
เที่ยวเยี่ยมเยี่ยมมองมอง
จ้องເຂາແມ່ກາຕຳ
ອີກດັວໜຶ່ງນັ້ນວ່າຈະຢໍາ
ຄໍ່າວັນນີ້ອຸມ່ນາ”

ตัวอย่างเพลงกล่อมเด็กภาคต่าง ๆ

ภาคเหนือ

“หลับสองต่า นอนชาเดอะเจ้า แกรมสักปีดหนึ่งเล่า แม่เจ้าจะมา หลับอีออเจา”

“นอนนอนนายนายเอ่นอน นอนหลับตาอย่าให้ นอนไหหลังกันหลี”

“อื้อเจ้าๆ อื้อเจ้าๆ

ลับสองต่า อีหล่าม้อยของแม่เหย

ลับจีนๆ ใจนา...ละเน้อ...ๆ อีอ้ายเหย หมูเมืองอกออก

ไชมันออก ยາวศอกยາวava

ตัดไม้มาเป็นสองสามป้อง ไปดีดนมสาว บ่าเขือยวava

ภาคอีสาน

“นอนสาหล้า หลับตาอย่าลี่อยู่

เจ้าผู้ชี้ นอนแล้วอย่าติง

คึงกมเกียง เรียงหมอนสนุกยิ่ง”

“นอนนอนสา หลับตามอนนอง

เขามาขายของ แม่ลิซือไปทาน

เขามาขายอาน แม่ลิซือให้เจ้า

แมวโพงเป่า คาดเหลืองหม่าวหม่าว”

“นอนสาเด้อหล่า หลับตาแมสิก้อม

นอนอ้อมล้อม ในบ้าอุ้มแพ

แม่ไปไช บ้าได้ม้าหา

แม่ไปนา หมากป้ามาบ้อน

แม่เลี้ยงหม่อน อยู่ในป้าสวนหม่อน

นอนตะเคคง อยู่กกไม้หนึ่ง

พังเสียงເວັນ กະໄອປ່າວສີສາ

ເປັນໄປนา ຈັບອື່ງມາແລວ

ຈັບອື່ງແລວ ເລື່ຍງວ້າເລື່ຍງຄວາຍ

ຄວາຍກູ່ເສີຍ ອື່ມ່າງດໍາ

ເຕັນເປັນພໍາ ອື່ນອັງແຈງແວງ

ແຈງແວງ ເຫັນຄວາຍກູ່ບໍ່

ເຫັນບໍແກ້ ຈັກວ່າດ້ວຍ ອື່ອ...”

ภาคใต้

“อา...เอ้อ...ครีอ้นองเหอ	ครีอ้นางรจนา
ทิ้งพวงมาลา	เลือกเงาะทันได
ม้าวสามถู๊	พาลโกรธยกใหญ่
ขับรจนานาทรามวัย	ไปไว้ที่ปลายนา...เอ้อ...เหอ”
“อา...เอ้อ...น้องนอน เหอ	น้องนอนให้หลับดี
แม่เชื้อทั้งสี่	มาช่วยพิทักษ์รักษา
อาบน้ำแล้วป้อนข้าว	ทุกวันค่าเช้าทุกเวลา
มาช่วยพิทักษ์รักษา	กำพร้าแม่คนเดียว ...เอ้อ...เหอ”